

69. AL-HĀQQAH (l'inéluctable)



Préhégirienne, révélée après la sourate de la "Royauté". Elle compte 52 versets. Son titre est tiré du premier verset.

La sourate relate le sort des 'Ād, des Ṭamūd, de Pharaon et autres peuples châtiés pour négation et désobéissance. Elle décrit des phénomènes apocalyptiques à venir; annonce le Jugement Dernier, le Verdict et son exécution pour chacun, avant de terminer sur une confirmation de la véracité du message.

*Au nom d'Allah, le Clément,
le Miséricordieux.*

1. L'Heure inéluctable!
2. Quelle est donc l'Heure inéluctable?
3. Qui te fera connaître l'Heure inéluctable?
4. A cette Heure qui sonnera très fort, les peuples de Ṭamūd et 'Ād n'ont pas cru.
5. Les Ṭamūd ont alors été décimés par la Déflagration foudroyante.
6. Quant aux 'Ād, Nous les avons décimés par un Ouragan mugissant et impétueux,
7. qui s'est abattu violemment sur eux, sept nuits et huit jours durant. Il a laissé leurs corps gisant par terre tels des troncs de palmiers évidés.
8. Vois-tu une quelconque trace d'eux?

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

١ الْحَاقَّةُ

٢ مَا الْحَاقَّةُ

٣ وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحَاقَّةُ

٤ كَذَّبَتْ ثَمُودُ وَعَادٌ بِالْقَارِعَةِ

٥ فَأَمَّا ثَمُودُ فَأَهْلِكُوا بِالطَّاغِيَةِ

٦ وَأَمَّا عَادٌ فَأَهْلِكُوا بِرِيحٍ صَرْصَرٍ عَاتِيَةٍ

٧ سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ لَيَالٍ وَثَمَنِيَةَ أَيَّامٍ حُسُومًا فَتَرَى

٨ الْقَوْمَ فِيهَا صَرْعَى كَأَنَّهُمْ أَعْجَازُ نَخْلٍ خَاوِيَةٍ

٩ فَهَلْ تَرَى لَهُم مِّنْ بَاقِيَةٍ

9. Puis vint Pharaon, et d'autres peuples avant lui ainsi que les cités ensevelies⁽¹⁾. Tous étaient des criminels.

10. Ils ont désobéi au Messenger de leur Seigneur et Nous les avons saisis d'une façon violente.

11. Lorsque les eaux du déluge débordèrent, Nous vous sauvâmes dans l'Arche

12. afin que cela servît de leçon et qu'une oreille attentive s'en souvînt toujours.

13. Lorsqu'il sera sonné dans la Trompe une seule fois,

14. que la terre et les montagnes seront soulevées et pulvérisées d'un seul coup,

15. ce sera alors l'avènement de l'Heure.

16. Le ciel sera brisé. Il deviendra alors inconsistant.

17. Les anges se tiendront sur ses confins. Huit d'entre eux porteront le Trône de ton Seigneur.

18. Ce jour-là, vous serez exposés et rien de vous ne sera caché.

19. Celui à qui on remettra son bilan par la main droite dira: «Voici mon bilan; venez donc le lire!»

وَجَاءَ فِرْعَوْنُ وَمَنْ قَبْلَهُ، وَالْمُؤْتَفِكَاتُ
بِالْحَاطَةِ ﴿٩﴾

فَعَصَوْا رَسُولَ رَبِّهِمْ فَأَخَذَهُمْ أَخَذَةً رَابِيَةً ﴿١٠﴾

إِنَّا لَمَّا طَغَا الْمَاءُ حَمَلَتُكُمْ فِي الْجَارِيَةِ ﴿١١﴾

لِنَجْعَلَهَا لَكُمْ تَذْكِرَةً وَتَعِبَهَا أذنٌ وَرِيبَةٌ ﴿١٢﴾

فَإِذَا نُفِخَ فِي الصُّورِ نَفْخَةٌ وَاحِدَةٌ ﴿١٣﴾

وَحُمِلَتِ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ فَدُكَّتَا دَكَّةً وَاحِدَةً ﴿١٤﴾

فَيَوْمَئِذٍ وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ﴿١٥﴾

وَانشَقَّتِ السَّمَاءُ فَهِيَ يَوْمَئِذٍ وَاهِيَةٌ ﴿١٦﴾

وَالْمَلَكُ عَلَى أَرْجَائِهَا وَيَحْمِلُ عَرْشَ رَبِّكَ فَوْقَهُمْ
يَوْمَئِذٍ ثَمَنِيَةٌ ﴿١٧﴾

يَوْمَئِذٍ تُعْرَضُونَ لَا تَخْفَى مِنْكُمْ خَافِيَةٌ ﴿١٨﴾

فَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ، فَيَقُولُ هَذَا مَا أقرُّهُ وَأُ
كِتَابِيَةٌ ﴿١٩﴾

(1) Il s'agit des cités du peuple de Loth.

20. «J'étais sûr que j'aurais mon bilan.»

21. Il aura une vie bien agréable,

22. dans le haut Paradis

23. dont les fruits sont à portée de main.

24. [Il leur sera dit]: «Mangez et buvez à votre aise pour prix de vos œuvres durant les jours [de la vie passée].»

25. Quant à celui qui recevra son bilan de la main gauche, il s'écriera: «Plût à Dieu que je n'aie jamais reçu mon livre,

26. ni su mon bilan!»

27. «Que [ma mort] ne fût-elle le terme définitif de ma vie!»

28. «Ma fortune ne m'a servi à rien.»

29. «Tout mon pouvoir s'est effondré devant moi.»

30. [Il sera dit aux anges]: «Tenez-le, enserrez-lui le cou dans un carcan

31. et jetez-le en Enfer!»

32. «Puis attachez-le par une chaîne de soixante dix coudées!»

33. En effet, il ne croyait pas en Allah, le Sublime,

34. et n'incitait pas à nourrir

إِنِّي ظَنَنْتُ أَنِّي مُلْقٍ حِسَابِيَةَ ﴿٦٩﴾

فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ ﴿٧٠﴾

فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ﴿٧١﴾

فُطُوفُهَا دَانِيَةٌ ﴿٧٢﴾

كُلُوا وَأَشْرَبُوا وَهَيْتَآ بِمَا آسَلَفْتُمْ فِي الْأَيَّامِ
الْحَالِيَةِ ﴿٧٣﴾

وَأَمَّا مَنْ أُوْقِيَ كِتَابَهُ بِشِمَالِهِ فَيَقُولُ يَلْبِثُنِي لَوْ
أُوتِ كِتَابِيَةَ ﴿٧٤﴾

وَلَوْ أَدْرِمَاحِسَابِيَةَ ﴿٧٥﴾

يَلْبِثُهَا كَانَتْ الْقَاضِيَةَ ﴿٧٦﴾

مَا أَغْنَىٰ عَنِّي مَالِيَةَ ﴿٧٧﴾

هَكَكَ عَنِّي سُلْطَانِيَةَ ﴿٧٨﴾

خُذُوهُ فَغُلُّوهُ ﴿٧٩﴾

ثُمَّ الْجَحِيمَ صَلُّوهُ ﴿٨٠﴾

ثُمَّ فِي سِلْسِلَةٍ ذَرْعُهَا سَبْعُونَ ذِرَاعًا
فَأَسْلُكُوهُ ﴿٨١﴾

إِنَّهُ كَانَ لَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ الْعَظِيمِ ﴿٨٢﴾

وَلَا يَحِضُّ عَلَىٰ طَعَامِ الْمِسْكِينِ ﴿٨٣﴾

l'infortuné.

35. En ce jour, il n'aura, ici, aucun intime

36. ni aucune nourriture autre que des aliments fétides

37. que seuls les pécheurs consomment.

38. Eh bien, Je jure par le monde que vous voyez

39. et par le monde invisible

40. que ce Coran est une Parole transmise par un Noble Messenger!

41. Il n'est point l'œuvre d'un poète. Bien faible est votre foi!

42. Il n'est pas non plus la parole d'un devin, minable raisonnement que le vôtre!

43. C'est une révélation du Seigneur de l'Univers.

44. Si [ce Messenger] Nous avait prêté de faux propos,

45. Nous l'aurions saisi par la main droite

46. et lui aurions tranché le cou,

47. sans que personne d'entre vous n'eût pu le protéger.

48. Sachez donc que ce Livre est un Rappel pour les hommes pieux!

فَلَيْسَ لَهُ الْيَوْمَ هُنَا حَمِيمٌ ﴿٣٥﴾

وَلَا طَعَامٌ إِلَّا مِنْ غَسِيلِينَ ﴿٣٦﴾

لَا يَأْكُلُهُ إِلَّا الْخَاطِئُونَ ﴿٣٧﴾

فَلَا أَقْسِمُ بِمَا تُبْصَرُونَ ﴿٣٨﴾

وَمَا لَا تَبْصَرُونَ ﴿٣٩﴾

إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ﴿٤٠﴾

وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَاعِرٍ قَلِيلًا مَّا تَوْمَنُونَ ﴿٤١﴾

وَلَا يَقُولُ كَاهِنٌ قَلِيلًا مَّا تَدَّكُرُونَ ﴿٤٢﴾

تَنْزِيلٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٣﴾

وَلَوْ تَقَوَّلَ عَلَيْنَا بَعْضُ الْأَقَاوِيلِ ﴿٤٤﴾

لَأَخَذْنَا مِنْهُ بِالْيَمِينِ ﴿٤٥﴾

ثُمَّ لَقَطَعْنَا مِنْهُ الْوَتِينَ ﴿٤٦﴾

فَمَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ عَنْهُ حَاجِزِينَ ﴿٤٧﴾

وَإِنَّهُ لَتَذَكُّرٌ لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٤٨﴾

49. Nous savons que certains parmi vous le traitent d'imposture.

50. En vérité, c'est un sujet de lamentation pour les mécréants.

51. C'est la vérité par excellence.

52. Glorifie donc le Nom de ton Seigneur, le Sublime!

وَإِنَّا نَعْلَمُ أَنَّ مِنْكُمْ مُكَذِّبِينَ ﴿٤٩﴾

وَإِنَّهُ لَحَسْرَةٌ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٥٠﴾

وَإِنَّهُ لِحَقُّ الْيَقِينِ ﴿٥١﴾

فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿٥٢﴾

